

Title VI. Of New Works, the Erection of Which Can Be Stopped or Prevented (Art. 856 - 869)

Louisiana

Recommended Citation

Louisiana, "Title VI. Of New Works, the Erection of Which Can Be Stopped or Prevented (Art. 856 - 869)" (1940). *Book II*. 1.
http://digitalcommons.law.lsu.edu/la_civilcode_book_ii/1

This Book is brought to you for free and open access by the Compiled Edition of the Civil Codes of Louisiana (1940) at LSU Law Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Book II by an authorized administrator of LSU Law Digital Commons. For more information, please contact kayla.reed@law.lsu.edu.

posées en vertu d'un bornage provisoire ou définitif, sans y être dûment [dûment] autorisé par un jugement ou ordre de justice rendu à cet effet, il sera sujet à une action en dommages-intérêts de la part du propriétaire dont il aura déplacé ou arraché les bornes, et il sera en outre condamné à rétablir les bornes, telles qu'elles étaient auparavant.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

TITLE VI—OF NEW WORKS, THE ERECTION OF WHICH CAN BE STOPPED OR PREVENTED*

*See general comment by redactors, *Projet*, p. 102.

ART. 856. By a new work is understood every sort of edifice or other work, which is newly commenced on any ground whatever.

When the ancient form of a work is changed, either by an addition being made to it, or by some part of the ancient work being taken away, it is styled also a new work.

RCC—506, 675, 680, 692 *et seq.*, 696 *et seq.*, 859, 864 *et seq.* Acts 1918, No. 27; 1926, No. 240. Const. 1921, XIV, 29.

RCC 1870, Art. 856.

Same as above.

CC 1825, Art. 852.

(*Projet*, p. 102. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above.

On appelle nouvel œuvre, toute espèce d'édifice ou autre ouvrage qui est nouvellement commencé sur un sol quelconque.

On fait également un ouvel [nouvel] œuvre, une nouvelle entreprise, quand on change la forme ancienne d'un ouvrage, soit en y ajoutant, soit en y retranchant.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 857. Opposition may be made to every species of new work, from which injury is apprehended, whether the work be in a city or in the country, in places built up or not built up, public or private, conformably to the rules hereinafter prescribed.

RCC—860, 864, 866. CP—298.

RCC 1870, Art. 857.

Same as above.

CC 1825, Art. 853.

(*Projet*, p. 102. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above.

On peut s'opposer à toute espèce de nouvel ouvrage, dont on croit pouvoir recevoir un préjudice quelconque, soit que cet ouvrage se fasse à la ville ou à

la campagne, dans des lieux bâtis ou non bâtis, publics ou privés, en se conformant aux règles ci-après prescrites.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 858. Opposition can not be made to all works indiscriminately, but only to those* which come under the denomination of new works, such as the constructing of new buildings or the demolition or destruction of old works.

RCC—856.

RCC 1870, Art. 858.

Same as above.

CC 1825, Art. 854.

(Projet, p. 102. Addition ‡ adopted; comment by redactors)

Same as above; but comma (,) after “building.”

On ne peut pas s'opposer à toute espèce d'ouvrages indifféremment, mais seulement à ceux qu'un autre a commencés sur un fonds, et* par rapport auxquels on peut dire qu'il fait un nouvel œuvre, en construisant, démolissant ou détruisant quelque ouvrage.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

*English translation of French text incomplete; should include “which another person has commenced on an estate, and.”

ART. 859. Opposition can not be made to those works, which any one makes for the repairs and support of an old building, if its ancient form be not changed thereby, because, unless this be done, it is not properly a new work.

RCC—856.

RCC 1870, Art. 859.

Same as above.

CC 1825, Art. 855.

(Projet, p. 102. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above.

On ne peut pas s'opposer aux ouvrages que quelqu'un fait pour réparer ou étayer un vieux bâtiment, s'il ne change rien à son ancienne forme, parceque ce n'est pas proprement un nouvel œuvre que de faire ces choses.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 860. Opposition can not be made to the works which any one makes for the repairs or cleaning of his canals, spouts, sewers or aqueducts, whatever inconvenience or detriment may result therefrom because it is for the public interest and safety that these things should be repaired and kept clean.

RCC—857.

RCC 1870, Art. 860.

Same as above.

CC 1825, Art. 856.

(Projet, p. 103. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above; but comma (,) after “works.”

On ne peut pas non plus s'opposer aux nouveaux ouvrages que quelqu'un

fait pour réparer ou nettoyer ses canaux d'égout ou ses cloaques ou aqueducs, quelque incommodité ou préjudice qu'on en puisse recevoir, parce qu'il est du bien et de la sûreté publics que les égouts et les cloaques soient réparés et nettoyés.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 861. Works which have been formerly built on public places, or in the beds of rivers or navigable streams, or on their banks, and which obstruct or embarrass the use of these places, rivers, streams, or their banks, may be destroyed at the expense of those who claim them, at the instance of the corporation of the place, or of any individual of full age residing in the place where they are situated.

And the owner of these works can not prevent their being destroyed under pretext of any prescription or possession, even immemorial, which he may have had of it, if it be proved that at the time these works were constructed, the soil on which they are built was public, and has not ceased to be so since.

RCC—452, 454, 455, 862.

RCC 1870, Art. 861.

Same as above.

CC 1825, Art. 857.

(Projet, p. 103. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above; but comma (,) after "soil", and after "are built."

Les ouvrages qui ont été anciennement faits sur les lieux publics, ou dans le lit de fleuves ou rivières navigables, ou sur leurs bords, et qui en obstruent et gênent l'usage, doivent être détruits aux dépens de ceux qui s'en disent les propriétaires, sur la poursuite de la corporation du lieu, ou de tout individu majeur qui y réside.

Et le propriétaire de ces ouvrages ne peut empêcher qu'ils ne soient détruits, sous le prétexte d'aucune prescription, ou de la possession, même immémoriale qu'il en aurait eue, s'il est prouvé qu'à l'époque où il a construit ces ouvrages, le sol sur lequel il a bâti était public, et qu'il n'a pas cessé de l'être depuis.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 862. If the works, formerly constructed on the public soil, consist of houses or other buildings, which can not be destroyed, without causing signal damage to the owner of them, and if these houses or other buildings merely encroach upon the public way, without preventing its use, they shall be permitted to remain, but the owner shall be bound, when he rebuilds them, to relinquish that part of the soil or of the public way, upon which they formerly stood.

RCC—861. CP—298.

RCC 1870, Art. 862.

Same as above.

Art. 863

COMPILED EDITION

CC 1825, Art. 858.

(Projet, p. 103. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above; but semicolon (;) after "remain."

S'il arrive que les ouvrages qui ont été anciennement construits sur un sol public, consistent en maisons ou autres édifices qui ne peuvent être détruits sans causer un dommage notable à leur propriétaire, et si ces édifices ou autres ouvrages ne font qu'empiéter sur la voie publique, sans en empêcher l'usage, on les laissera subsister, mais à la charge par le propriétaire, lorsqu'il les reconstruira, de le faire de manière à ne plus usurper comme il l'a fait, une partie du sol ou de la voie publique.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 863. Cities, towns and villages may construct and maintain on public places, in beds of rivers, bayous or lakes, on their banks or shores, all buildings, wharves and/or other works which may be necessary for public utility, for the mooring of vessels and the loading or discharging of their cargoes, within the extent of their respective limits. (As amended by Acts 1932, No. 129)

RCC—452, 455.

RCC 1870, Art. 863.

The corporations of cities, towns and other places* may construct on the public places, in the beds of rivers and on their banks, all buildings and other works which may be necessary for public utility, for the mooring of vessels and the discharge of their cargoes, within the extent of their respective limits.

CC 1825, Art. 859.

(Projet, p. 103. Addition adopted; no comment)

Same as above; but "their respective" spelled "the respective"; comma (,) after "other places."

Les corporations des villes, bourgs et autres lieux de cet Etat,* peuvent faire élever sur les lieux publics, dans le lit des rivières et sur leurs bords, tous les édifices ou autres ouvrages qui peuvent être nécessaires pour l'utilité publique, ou la facilité de l'abord des vaisseaux et de la décharge de leurs cargaisons, pourvu que ce soit dans l'étendue de leurs limites respectives.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

*English translation of French text incomplete; should include "of this State."

ART. 864. If any one commence on his own land a building or other new work, which may be of detriment to his neighbor or any other individual, the latter may, in the presence of witnesses, forbid him to continue the work.

RCC—856 *et seq.*, 865 *et seq.* CP—298. Acts 1924, No. 29; 1934, 2E.S., No. 15. RS—1748, 1753.

RCC 1870, Art. 864.

Same as above.

CC 1825, Art. 860.

(Projet, p. 104. Addition adopted; comment by redactors)

Same as above.

Si quelqu'un commence sur son propre sol, un bâtiment ou autre ouvrage

nouveau qui puisse porter préjudice au voisin ou à tout autre individu, ce dernier pourra lui faire défenses en présence de témoins, de les continuer.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 865. If the person thus forbidden to continue his works, will not suspend them, the person making the opposition, may apply to the judge in order to have them destroyed at the expense of the person making them, on alleging the injury and detriment the work may cause to him.

RCC—856 *et seq.*, 864.

RCC 1870, Art. 865.

Same as above.

CC 1825, Art. 861.

(Projet, p. 104. Addition adopted; comment by redactors)

If the person, thus forbidden to continue his works, will not suspend them, the person making the opposition, may apply to the judge in order to have them destroyed at the expense of the person making them, on alleging the injury and detriment the works may cause to him.

Si l'individu, à qui il a été fait défenses de continuer ses ouvrages, ne veut pas les suspendre, celui qui y a fait opposition peut s'adresser au juge pour les faire détruire à ses dépens, en alléguant le tort ou le préjudice qu'ils peuvent lui causer.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 866.* The plaintiff, who sues in opposition, may obtain from the judge a mandate commanding the defendant to suspend his works until further order, if he affirm under oath, at the foot of his petition, that he has forbidden the defendant to continue his works, and that the construction may cause him injury or damage, and if he give good and sufficient security to the defendant, in such sum as shall be fixed by the judge, to answer [answer] for the damage caused to the defendant, in case the opposition should not be well founded.

RCC—864, 867. CP—298. Acts 1924, No. 29; 1934, 2E.S., No. 15. RS—1748, 1753.

RCC 1870, Art. 866.

Same as above.

CC 1825, Art. 862.

(Projet, p. 104. Addition † adopted; comment by redactors)

Same as above.

Le demandeur en opposition peut même obtenir du juge qu'il soit enjoint au défendeur de suspendre ses ouvrages, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné, s'il affirme sous serment, au bas de sa pétition, qu'il lui a fait défenses de continuer ses ouvrages, et que leur construction peut lui causer tort ou préjudice; et s'il donne en outre caution bonne et suffisante au défendeur, de telle somme qui sera fixée par le juge

pour répondre du tort qu'il lui aurait causé, dans le cas où son opposition se trouverait avoir été mal fondée.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

*In connection with this article see CP, Art. 298, and Acts 1924, No. 29; 1934, 2E.S., No. 15.

ART. 867. Though the judge may have commanded the defendant to suspend his works, he may, in the course of the suit, authorize him to continue them, if he think their continuance will not cause an irreparable injury to the plaintiff, but the defendant will be bound to give good and sufficient security, in such sum as shall be fixed by the judge, to pay any damages, which may be caused to the plaintiff by their being continued, and that he will place every thing in its former situation, if he should be finally condemned to destroy his works.

RCC—856 *et seq.*, 866, 3042.

RCC 1870, Art. 867.

Same as above.

CC 1825, Art. 863.

(Projet, p. 104. Addition † adopted; comment by redactors)

Same as above.

Quoique le juge ait enjoint au défendeur de suspendre ses ouvrages, il pourra, dans le cours de l'instance, l'autoriser à les continuer, s'il pense que leur continuation ne peut pas causer un préjudice irréparable au demandeur, mais à la charge par le défendeur de donner bonne et suffisante caution de telle somme qui sera fixée par le juge pour répondre qu'il indemniserà le demandeur du tort qu'il pourra lui causer par leur continuation, et qu'il remettra les choses en leur premier état, s'il est condamné en définitif à détruire ses ouvrages.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 868. If, on the trial of the case, it be determined that the new works can cause injury or detriment to the person who complains of them, and who has made opposition to their erection, the judge shall order them to be destroyed at the expense of him who has caused them to be constructed, how far soever they may be advanced, even if they should be finished, under the authority given and the security furnished according to the terms of the preceding article, unless the works can be so changed as to cause no detriment to the complainant.

RCC—856 *et seq.*

RCC 1870, Art. 868.

Same as above.

CC 1825, Art. 864.

Same as above.

(Projet, p. 104. Addition † adopted; comment by redactors)

Si, sur la décision de la contestation au principal, il est prononcé que les nouveaux ouvrages peuvent causer tort ou préjudice, ou être nuisibles à celui qui s'en est plaint, et qui a fait opposition à leur continuation, le juge devra ordonner qu'ils soient détruits aux dépens de celui qui les a fait construire, quelque soit leur degré d'avancement, et quand bien même ils auraient été entièrement achevés, d'après l'autorisation qu'il en aurait donnée sous cautionnement, aux termes de l'article précédent, à moins que ces ouvrages ne puissent être rectifiés de manière à ne causer aucun préjudice à celui qui s'en est plaint.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

ART. 869. If, after the commencement of a suit for the destruction of new works, the defendant should sell the land upon which these works stand, the judgment which orders the destruction of them, shall be executed against the purchaser, though he may have been ignorant of the prohibition made to his vendor to discontinue* them, saving always his recourse for indemnity against his vendor.

RCC 1870, Art. 869.

Same as above.

CC 1825, Art. 865.

Same as above.

(Projet, p. 105. Addition † adopted; comment by redactors)

Si pendant la durée de l'instance en destruction des nouveaux ouvrages, celui à qui il a été fait défenses de les continuer, par l'individu qui croit en recevoir préjudice, vend le sol sur lequel il a commencé ou élevé ses ouvrages, le jugement qui en ordonne la destruction, n'en sera pas moins exécuté contre l'acquéreur, quoiqu'il ait ignoré les défenses* qui avaient été faites à son vendeur, sauf son recours en indemnité contre ce dernier.

CC 1808. No corresponding article.

CN 1804. No corresponding article.

*Note error in English translation of French text; "discontinue" should be "continue."